

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 839

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Viernes 5 Septiembre 1930



SÉPTIMO ANIVERSARIO
DE LA MUERTE DEL SEÑOR

Don Severiano Doporto y Uncilla

Catedrático de Geografía, Historia de España e Historia Universal, por espacio de 30 años, en el Instituto de Teruel; Académico correspondiente de la Real Academia de la Historia, etc.

Falleció en Madrid el día 15 de Agosto de 1923

R. I. P.

En nombre de sus discípulos la Comisión organizadora de este homenaje, y la familia del finado, invitan al pueblo de Teruel al solemne acto de la recepción e inhumación de los restos mortales del insigne maestro en el Cementerio de esta ciudad, mañana, sábado, a las seis de la tarde, por lo que le anticipan la expresión de su agradecimiento.

Divulgación pedagógica

Un maestro aragonés antes que Fröebel

El poder seductivo de lo extranjero, influyendo en todos los aspectos de nuestro vivir nacional, ha ejercido una perniciosa influencia en todas las disciplinas del saber, especialmente en las educativas.

La investigación ha sido abandonada ante lo universalmente admitido y así hemos admirado como nuevas e importadas, cosas que eran españolas y algunas veces aragonesas.

Tal el caso de Fröebel con sus *dones* y sus *jardines de la infancia*, dando nombre a la pedagogía alemana, cuando, antes que él, un maestro que regentó la escuela de párvulos de Teruel, inventó esos dones y esos juegos instructivos.

Bien es verdad que los libros no hablan de tal cosa. Pero a falta de fuentes literarias, la investigación de un ilustre turolense nos ha puesto en antecedentes de tan interesante cuestión.

Es don Manuel Casas Sánchez, venerable maestro y uno de los más sólidos prestigios de la Escuela Normal española. Turolense de cuerpo y alma, ha sabido hacer

un culto del amor a su tierra y mantener siempre enhiesto el pabellón Teruel.

Archivo vivo de cosas y hechos pasados, a él hemos acudido en demanda informativa y don Manuel, con el hablar de quien ya dió todo a la cátedra y su mirada viva y penetrante nos ha dicho así.

—Ese maestro anterior a Fröebel fué don José Campos Miravete. Regentó la escuela de párvulos de Teruel y pasó después a la de Zaragoza, en cuya ciudad murió.

—En la escuela que en Zaragoza regenta hoy la señora Canales, hay una caja que contiene varios cuerpos aplicables a juegos pedagógicos, hechos por Campos Miravete, tan originales que supo anticiparse algunos años a los celebrados dones de Fröebel.

—También, también se ocupó del trabajo manual. Precisamente es autor de un libro en que con numerosos detalles expone los procedimientos que se han de emplear, especialmente en el trenza-

do y doblado. Contiene dicho libro hermosos grabados en colores.

Campos Miravete, anticipóse con su obra a la práctica de los trabajos manuales en la Escuela Froebliana de Madrid, que organizó y dirigió admirablemente don Bartolomé de Mingo.

—Evidentemente, Lo que creemos alemán, es de origen español y de la iniciativa de un maestro aragonés cuya memoria se ha olvidado.

—El libro lo he tenido en mis manos como Bibliotecario de la Escuela Normal de Zaragoza. Lo he estudiado y lo he admirado muchas veces. Doy fé de él.

—Como españoles y en la presente ocasión como aragoneses, es un deber nuestro recordar la fecunda labor del llorado señor Campos, cuya memoria se ha olvidado.

—¡Se ha olvidado! Y el señor Casas ha tenido un gesto de amargura ante la obra del tiempo y acaso ante la de la indiferencia.

Es para Teruel una gloria, haber albergado entre sus muros a una figura tan notable de la pedagogía española. Y es para Aragón un deber de honor el colocar a don José Campos Miravete en el lugar que entre los nombres de los grandes educadores merece.

Nunca mejor empleado el regionalismo que en labores de reivindicación pro hijos ilustres.

Antes que Fröebel el alemán, pedagogo famoso y figura transcendental en la educación, está para nosotros Campos Miravete el español, innovador en formas y procedimientos, abnegado maestro aragonés.

P. PUERTO Y ARTEJO

Vea V. nuestra información de 4.ª página

De nuestra colaboración

Tema agrícola

En uno de los últimos plenos del Ayuntamiento, ha sido objeto de atención y buena acogida la proposición del concejal señor Muñoz, para que se instale en la capital turolense campo de experimentación para que los niños de las escuelas puedan hacer en el prácticas de operaciones agrícolas.

Demuestra el Ayuntamiento, con el acuerdo que es objeto de este pequeño comentario, tener interés porque la nueva generación de hombres, entre en la vida de trabajo con otros conocimientos más científicos que los que proporciona la simple rutina. Y el señor Muñoz, un interés con visión cercana de los problemas que afectan a la agricultura.

No implica esta preocupación un deseo de que los niños se hagan todos labradores. Si de inculcar en el niño amor al campo en lugar del desprecio o de la despreocupación de que ahora es objeto. Es también como una contraposición al desenfreno que los deportes adquieren en las ciudades, como si solo fuera el deporte el ejercicio que más conviene

para el descanso de la labor intelectual.

La preparación de jardines, el cuidado de los árboles, su conocimiento y más apropiada aplicación en los diferentes terrenos y climas, son entretenimientos que ejercitan la constitución y desarrollo físico al aire libre, mayormente que la forzada gimnasia sueca en locales cerrados.

Tiene también otra importancia para el hombre de la ciudad el conocimiento de la agricultura. La preocupación moderna es rodearse la vivienda de jardines y de plantas, por lo que todo hombre debía ser un poco jardinero, como toda mujer debe ser un poco modista.

Para que las ciudades sean jardines, como para que los campos no sean calvicies sin señales de arbolado, hace falta que al niño se le haya presentado prácticamente la visión clara de los beneficios que reportan el amor y el respeto a los que deben sacarse de la naturaleza.

Todo lo más que nuestra imaginación se explica al oír hablar de los problemas de la agricultura es

MARMOLES ARTÍSTICOS
ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES
CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
Blanquerías, 53.-VALENCIA

Débiles tomad el acreditado Elíxir. Callo que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

que se refiere al cultivo de la tierra para producir lo que ella da de sí. Y no es solo eso; la tierra produce mucho cuando en ella se pone amor, inteligencia y cariño.

Así como el hombre científico trabaja por aumentar el radio de acción de la ciencia, el labrador al plantar un nogal o un pino, por ejemplo, no trabaja para sacar un beneficio cercano, sino para el porvenir. Sin esperar a recoger el fruto, piensan solo en que la humanidad ha de necesitar de la producción de la tierra y del gran servicio de los conocimientos de la ciencia.

Comparemos con la agricultura los progresos que la ciencia ha dado a la industria y veremos la transformación tan completa que los medios de producción industrial han experimentado, y la paralización tan extremada en que se ha dejado a la agricultura. Todo esto no es otra señal que la falta de comprensión de los problemas agrícolas en los elementos directores que son las ciudades industrializadas.

El problema económico está desvelado entre la industria y la agricultura. Hemos puesto mucha atención en lo industrial y la ciudad ha des poblado el campo. Este, con la falta de protección de siglos, se va quedando sin brazos que lo cultiven y sin árboles que defiendan el suelo de las torrenciales aguas.

Y como consecuencia, crisis de trabajo en la ciudad por falta de consumo en el campo, y falta de consumo en la ciudad por falta de producción en el campo.

MARIANO CAÑADA

Vida de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

TARJETAS DE VISITA se hacen en la Imprenta de este periódico.

Cera EL CUCO

Abrillanta y conserva suelos y muebles CUATRO TAMAÑOS DE BOTES

IMPORTANTE

a los

Fabricantes, Industriales y Comerciantes

ANUARIO DE AGENTES COMERCIALES COLEGIADOS DE ESPAÑA

última edición, en un tomo ricamente encuadrado, 16.200 direcciones, con todos los detalles, referencias, artículos que se dedican, etc., etc.

Pesetas 20 a reembolso, giro postal o sellos correo.

Pedidos: Apartado 748.—Barcelona

LAS ULTIMAS NOVEDADES EN EL RAMO DE PAQUETERÍA Y MERCERÍA

LAS ENCONTRARÁ V. EN EL NUEVO COMERCIO DE

Luis Gómez Doñate Plaza de Carlos Castañ, 38

Visite esta casa y se convencerá

Ecos de sociedad

VIAJEROS

De Madrid regresó el ingeniero don Bartolomé Estevan, distinguido amigo nuestro.

— De Benicassim, don Florencio Muñoz y familia.

— De Bronchales el concejal don Isidro Salvador y señora.

— De Zaragoza el abogado del Estado don Agustín Vicente.

— De Madrid el empresario del Marín don José Esparza.

— De Valencia, doña Manuela Guillén.

— De esta misma población el oficial de Telégrafos don Juan Miguel Vilatela.

— De Gea la bellísima señorita Paquita Tejero.

— Pasaron el día de ayer en la capital don Alejandro Rubio y don Santos Paricio, secretario y miembro de la comisión de aguas del pueblo de Ojos Negros, respectivamente.

— Marchó a Valencia don Francisco Sáez.

— A Galve el secretario de la Diputación don Manuel Molina y su distinguida señora.

— Regresó de Málaga y Madrid el gobernador civil de la provincia, nuestro respetable amigo don José García Guerrero.

— De San Sebastián el interventor de fondos municipales, don Gregorio Bayona con su señora y bella hija Carmencita

— Después de haber permanecido una temporada al lado de sus tíos, los señores de Marina, salió para Madrid, en el rápido de esta mañana, la gentil señorita Aurora Martínez Pardo.

A despedirla en la estación, acudieron lo más selecto de la sociedad turolense.

— Salió para Madrid, el culto secretario de esta Audiencia, señor Enciso Callejo.

— Con su joven esposa, llegó esta mañana en el rápido el inspector de Hacienda don Jerónimo Gargallo, dando fin a su viaje de novios.

— De Bilbao, con su distinguida



Puede verlo en los establecimientos de Camas y Muebles de Teruel y provincia

COMPRE PARA SUS NIÑOS UN SOMMIER Numancia ÚNICO HIGIÉNICO SÓLIDO ECONÓMICO

esposa, llegó el ingeniero don Víctor M.^a de Sola.

— De Alhama y de pasopara Monterde, hemos tenido el gusto de saludar al virtuoso sacerdote don Manuel Pastor, bastante mejorado de la dolencia que lo retuvo larga temporada en el lecho.

— Terminado el verano se ha reintegrado en nuestra ciudad, don Manuel Subiza y familia.

— En unión de su amable esposa, y guapísima hija Pilar, retornó a Alcañiz, después de unos días de excursión veraniega por varias poblaciones del Norte, el conocido tierrabajino don Pedro Llombart.

— Llegó de Madrid para pasar una temporada con su familia, el jefe de Correos don Francisco Bayod, nuestro paisano y amigo con su monísima hija Teresita, vencedora en las últimas oposiciones de Hacienda.

Al darles nuestra bienvenida, deseamos vivamente ver posesionada en su destino a nuestra linda paisana.

BODAS

En la madrugada de hoy, han contraído matrimonial enlace en la Santa Iglesia Catedral, el regente de la Graduada de la Normal de Cuenca don Godofredo Fernández con la distinguida señorita, maestra nacional de Valera de Abajo (Cuenca) doña Bárbara Valero, hija del ex-regente de las Graduadas de esta ciudad don Gregorio Valero Lario

A la ceremonia celebrada en la intimidad, han asistido familiares y amigos de los invitados.

El muy ilustre señor don Manuel Estevan, que ha bendecido la unión, elocuentemente, ha pronunciado hermosa y sentida plática.

Como testigos han firmado el acta, el diputado provincial don Pedro Feced; el presidente de la Asociación Provincial del Magisterio don Pedro Pueyo y don Joaquín Andrés.

En el Hotel Aragón, los invitados, han sido obsequiados con un espléndido lunch.

Con dirección a Barcelona, Zaragoza y Madrid, donde fijarán su residencia, marcharon en el correo de Valencia los recién casados a los que deseamos eterna luna de miel.

ENFERMOS

Se encuentra aliviado de la dolencia, que le retiene en cama hace unos días, nuestro distinguido amigo, don Emilio Fernández, por cuyo rápido restablecimiento hacemos muy fervientes votos.

— Después de larga enfermedad, ya ha podido abandonar el lecho la gentil señorita Julia Latorre Segura.

Celebramos la mejoría de nuestra amigueta.

SE ALQUILA

El local que ocupa el «Garage Patria» en la Plaza del Seminario.

Para tratar: Amantes, 39-pral

¿Muerto por un rayo?

En el camino de Ababuj a Allepuz se encuentra un cadáver en estado de descomposición

Comunican de Allepuz que en las lomas del barranco «Los Rodeos» próximo al camino de Ababuj, un pastorcillo encontró el cadáver de un hombre en pleno estado de descomposición.

Personadas las autoridades y practicadas diligencias encontráronse documentos, un papel con el membrete de la Casa de Beneficencia y 80 pesetas en metálico si bien por los documentos no pudo ser identificado, el secretario del Ayuntamiento lo reconoció, resultando ser Luis Andrés Torres (a) El Temprano, de profesión jornalero, y ex-acogido en la Beneficencia de Teruel.

Por las señales que a duras pruebas han podido apreclarse en el cadáver la muerte debió ser producida por una chispa eléctrica, ya que el costado derecho aparece completamente negro y casi carbonizado.

El juzgado sigue instruyendo diligencias.

Centros Oficiales

Gobierno civil

POSESION

De regreso de su viaje ayer se hizo cargo del despacho de la provincia el gobernador señor García Guerrero.

Recibió numerosas visitas de la capital y diversas comisiones de pueblos.

También recibió la visita del alcalde de Aliaga invitándole a las fiestas que durante las días 7, 8 y 9 se celebrarán en aquella villa.

Nosotros también visitamos a don José para darle la bienvenida, manifestándonos haber sido concedidas por el ministro de Justicia 1.000 pesetas a cada una de las iglesias de los pueblos de Aliaga, Buña, Campos, Jabaloyas y Samper de Calanda para atender a su restauración.

Nos consta que las cuatro primeras concesiones se han conseguido por mediación de nuestra primera autoridad civil y la última por la del señor Cervantes.

PASAPORTES

Se expide pasaporte para Francia a la vecina de Muniesa Josefina Prada Royo.

Igualmente se expide para la misma nación a Andrés Daudén, de Teruel.

MULTAS

Se imponen multas por blasfemos a Pedro Carrea Aguilar, de Castellote y a Maximiliano Bertolín Sebastián, de Mora de Rubielos

Diputación

PERSONAL

Empezó a hacer uso de la licencia que le fué concedida en la última sesión, el secretario don Manuel Molina.

Durante su ausencia se encarga de su despacho el oficial don Julián Lafuente.

De Hacienda PERSONAL

Se ha reintegrado a su destino, una vez terminada la licencia que le fué concedida, el jefe de negociado don Manuel Subiza.

Le ha sido concedido un mes de vacación, al oficial de esta administración de Rentas don Enrique Utrera Cuenca.

El incendio del miércoles

Sobre las siete y media de la tarde del miércoles se declaró un violento incendio en cuatro casas que forman un cuerpo, contiguas a la Iglesia de la Merced.

El siniestro se produjo en uno de los graneros en el que habían almacenadas grandes existencias de alfalfa.

Si bien en los primeros momentos se preveía una hecatombe pues las llamas impulsadas por el viento tomaban incremento pavoroso, afortunadamente pudo ser localizado tras improbos trabajos por el cuerpo de Bomberos y numerosos vecinos que como siempre pusieron de manifiesto sus sentimientos humanitarios.

Las citadas casas, que eran de reciente construcción, sufrieron grandes desperfectos en las techumbres.

El fuego se inició en la casa de Angel Sánchez Batea, propagándose a las otras propiedad de los labradores José Gómez y Domingo Pastor que las habitaban.

Se supone que el siniestro lo produjo alguna chispa de la chimenea.

Purgante RU

Preparado con riquísimo chocolate Purgante ideal para todos y EL MEJOR PARA NIÑOS, porque LO TOMAN COMO UNA GOLOSINA. Sólo cuesta un real. De venta: Farmacia de Mariano Giménez

Este número ha sido sometido a la previa censura

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades varias Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO» Óvalo, núm. 8. / TERUEL.

Antonio Navarro

AUTOMOVILES DE ALQUILER a 0'40 céntimos kilómetro

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12. Teléfono 107 Teléfono 115

Grandes Talleres Mecánicos

pro stos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

SANTIAGO ANDRÉS

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz. TELÉFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

¡Cuidad de los niños!

Un niño de once meses cae a una acequia y perece ahogado

Comunican del pueblo La Ginebrosa que en lugar conocido por «Las Masadetas» ha ocurrido un lamentable accidente que causó hondo sentimiento.

Los padres del niño Antonio Beser Adel, de once meses de edad, marcharon a trabajar al campo, dejando al cuidado del niño, otro hermanito de corta edad.

En un descuido de éste, que jugueteaba por allí, se cayó Antonio a la acequia pereciendo ahogado.

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Matrimonios.—Godofredo Fernández Lorenzo, de 47 años, viudo, con Bárbara Valero Villalba, de 29, soltera. Catedral.

Defunciones.—Tomás Abril Vizcaino, de 2 años, a consecuencia de meningitis. Parra, 37.

Natividad Báguena Pérez, de 6 años, a consecuencia de endocarditis. Plaza del 29 de Septiembre, 1.

Francisco Martín Serrano, de 29 años, a consecuencia de tuberculosis. Beneficencia.

Las fiestas de Aliaga

Como dimos cuenta, durante los días 7, 8 y 9 del presente, en la simpática villa de Aliaga se celebrarán fiestas con motivo de la restauración de la ermita de su patrona Nuestra Señora de la Zarza.

Con este motivo y para informar a los lectores de LA VOZ, sale mañana para Aliaga nuestro compañero J. Valencia Royo.

Sabemos que el señor gobernador civil, acompañado de varios amigos, se trasladará el próximo lunes con el fin de presidir una procesión.

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Esquelas de defunción en la imprenta de este periódico

El traslado de restos de don Severiano Doporto

Ayer recibimos en nuestra redacción la amable visita de don Vicente Iranzo y don Víctor Sánchez, invitándonos galantemente al acto de recepción de los restos de don Severiano Doporto, así como a la apertura del rótulo de la calle que se le dedica.

Según nos manifestaron los visitantes, la llegada de la camioneta en que vienen los restos, será mañana a las seis de la tarde y con ella vendrán acompañando el cadáver, sus discípulos señores Torán, Azorín, Piqueras, Artigas y hermanos Doporto.

Una caravana de automóviles saldrán a esperarle al límite de la provincia.

Una vez llegada la fúnebre comitiva a la rotonda exterior del Cementerio (sitio de cita para autoridades, familiares, discípulos y pueblo) se instalará el sarcófago en una cama imperial, y a continuación el señor Artigas leerá unas cuartillas dedicadas al ilustre finado; después se dirá un sencillo responso por el Capellán del Cementerio en la sepultura provisional en donde descansarán los restos hasta que se construya el monumento que se erigirá en lugar apropiado concedido por el Ayuntamiento.

Desde la cama imperial ocho personalidades representativas trasladarán el ataúd al nicho destinado.

A este acto asistirá el Ayuntamiento en Corporación.

Terminada la ceremonia, la comitiva procederá a la apertura del nuevo rótulo de la calle dedicada al querido maestro.

Otro acto público constituirá la entrega que el Ayuntamiento hará al señor Artigas de un artístico pergamino en el que la Corporación citada exalta la personalidad de tan alto valor cultural turolense, con motivo de su nombramiento de director de la Biblioteca Nacional.

Agradecemos la atenta invitación y prometemos la asistencia a los actos póstumos que se celebren en memoria del ilustre maestro.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio combinado con «La Voz Valenciana»

Conferencia 5 tarde

El momento político

Las mujeres reclaman el derecho al sufragio

La liga femenina católica se ha dirigido a los Poderes públicos protestando del hecho de que se haya privado a las mujeres del derecho de sufragio, y piden que se ponga remedio a dicha anomalía, concediéndoles el voto en las próximas elecciones, conquista lograda en los Estatutos municipal y provincial, que no han sido derogados.

Conferencia comentada

En el Palace comieron juntos los ministros de Economía y Justicia, el subsecretario señor Taboada, el director general de Prisiones y el señor García Guijarro.

El señor Estrada conferenció extensamente con el ex ministro señor Ventosa, en un reservado del Hotel.

Las consultas a los políticos

El monarca comenzará las consultas a los prohombres políticos, dentro de la primera quincena del actual.

Los primeros que irán a Palacio son los señores Romanones y Cambó.

Después Melquiades Álvarez, Alhucemas y el conde de Bugallal; más tarde otros políticos.

Ossorio y Gallardo y Sánchez Guerra no serán llamados ni consultados.

Gacetillas

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 31,7 a mínima de hoy de 10,3.

Se declara oficialmente la existencia del mal rojo en los términos de Torrijo del Campo y Argente.

MUCHACHA, para todo servicio, se necesita para servir en casa de buena familia, en esta plaza.

Dígase en esta administración.

MULTICOPISTAS

Si quiere tener la seguridad de emplear bien sus pesetas, adquiera enseguida el aparato más sencillo, práctico, cómodo y económico que existe. Reproduce de 100 a 200 veces un trabajo. Para hacer un buen tiraje no se necesita personal experto, pues hasta un niño puede verificarlo.

PRECIOS:

Aparato de una plancha, con tapa piel lujo, tamaño folio 21/31 cm. 35 ptas.
 Aparato de dos planchas, con tapa piel lujo, tamaño folio 21/31 cm. 55 »
 Estos precios se entienden equipado con sus accesorios.
 Envíos contra reembolso o giro postal a West. Apartado 748 Barcelona.—Se desean agentes para su venta por cuenta propia o a comisión.

Muebles y Carpintería Mecánica J. GIMENEZ

Venta directa. Construcción propia. Visítad y consultar precios. Esta casa es la más barata y la única que garantiza sus muebles. Elegancia y economía. Gran rebaja de precios. Existencias de lo más elegante a lo más modesto.—Pidan presupuestos.

Restauración de toda clase de tapicería
Despacho: Salvador, 28 Fábrika: Amantes, 37
 VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS.—PRECIO FIJO

Se dá como posible que el señor Alba decida acudir a San Sebastián cuando el monarca le llame a consulta.

Los presupuestos

Como el Parlamento no estará constituido antes de primero de año, los presupuestos del ejercicio económico venidero serán aprobados por Real decreto, del cual dará el Gobierno cuenta a las Cortes en una de sus primeras sesiones.

¿Ministro?

Hoy se cotizaba como probable ministro de Instrucción el señor García Guijarro.

Septiembre el misterioso

Nos hallamos en Septiembre, mes de sorpresas y misterios, y a buen seguro, que alguna sorpresa nos espera a los periodistas para la histórica fecha del día 13.

El almirante Magaz, prestigio de nuestra Marina muy pronto llegará a Madrid y nada de particular tendrá que en personalidad se destacara en las actividades de estos días que llegan.

No es cierto

Se ha desmentido que Marcelino Domingo, Maura y Azaña, hayan sido detenidos.

El bulo que no se sabe como ha nacido, llegó a tomar cuerpo.

Que cunda el ejemplo...

El otro día en Orense, ahora en Pontevedra, residenciase y se expulsa del partido a ciertos mangoñadores del republicanismo, entregados por fines particulares, a los caciques de la U. P.

Al jefe se le acusa de inteligencia con el representante de Calvo Sotelo para que no haya candidato republicano y facilitar el triunfo del amigo de Guadalhorce.

¿Desaparece la censura?

El jefe del Gobierno marcha a San Sebastián, creyéndose estará de vuelta el martes para reunir el Consejo en el que, según parece, se redactará la circular para los gobernadores

res y capitanes generales sobre la supresión de la censura para la prensa.

Con esto se supone están relacionadas las conferencias tenidas entre los ministros señores Rodríguez de Viguri y Matos miembros de la comisión encargada de emitir dictamen sobre dicho extremo.

Ante el temor...

Orense.—El gobernador civil, ante la próxima llegada de los señores Calvo Sotelo, Primo de Rivera y Guadalhorce, en viaje de propaganda, temiendo por la alteración del orden público, dada la excitación de ánimos, ha publicado una nota recomendando cordura y calma, siendo la prueba de liberalismo que puede darse, la del respeto al pensar ajeno que es el mejor camino para llegar rápidos a la apetecida normalidad.

Recomienda después, que el elemento de orden viva alejado y escuche el consejo para no mezclarse entre los que pudieran dar origen a la intervención de la fuerza pública.

Reorganización de servicios

El salir esta mañana del despacho, el ministro de Economía señor Rodríguez de Viguri, manifestó a los periodistas, que si quedaba tiempo, se sacaría en limpio el Real decreto que mañana en tal caso sometería a la firma de don Alfonso en San Sebastián, reorganizando los servicios del Ministerio de Economía.

Alcalá Zamora

Cádiz.—El domingo llegará el señor Alcalá Zamora, de paso para Canarias.

Se le prepara un gran recibimiento

Los tranviarios de Madrid

Los tranviarios han presentado en el Gobierno civil un oficio anunciando la huelga para el lunes.

Han celebrado una reunión en la Sociedad obrera y han acordado retirar el oficio de huelga y dar un voto de confianza a la

Junta directiva para gestionar con la empresa la solución del conflicto.

Si fracasase la gestión de la Directiva, volverán a presentar otro oficio de huelga con carácter definitivo.

Reaparición de un periódico

Jaén.—Vuelve a publicarse el periódico «La Voz Liberal», que suspendió su publicación durante la dictadura.

LA BOLSA

Servicio Informativo del Banco de Aragón Cotización de la Bolsa de Madrid Día 4 de Septiembre de 1930.

	Anterior	Del día
Deuda perpetua al 4 % Interior.	71'80	72
Deuda 3 % amortizable 1928.	70'70	70'50
Deuda 4 % amortizable 1928.	87'75	87'50
Deuda 5 % amortizable 1927 libre	100'90	100'70
Deuda 5 % amortizable 1927 con	83'75	83'75
Acciones Tabacos.	231'50	232'50
Acciones Petróleos.	122'50	124'50
Acciones Banco de España.	599'75	599'75
Acciones Azucareras Ordinarias		72'25
Acciones Explosivos.	1.080	1.070
Acciones Norte.	562	560
Acciones Alicante.	523	519
Cédulas Banco Hipotecario 5 %	97'50	97'50
6 %	109'25	109'25
Cédulas Banco Crédito Local 6 %	99'25	99'25
Bonos 6 % oro.	168	167'50
Minas del Rif. Portador.	606	602
Chades	663	666
Felgueras	105	105

CAMBIOS

París Cheque.	37'30
Londres Cheque.	
Zurich Cheque.	
New-York Cheque.	
Roma Cheque.	
Berlin Cheque.	
Bruselas Cheque.	

ZARAGOZA

VALORES LOCALES	
Acciones B. de Aragón liberadas	220
60 % desembolsado	710
Acciones Industrial Química	81
Minas y ferrocarril de Utrillas.	91

Valores-cupones

Realizamos operaciones de compra o venta de valores haciendo entrega de los títulos en el momento. Igualmente se realizan en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao o Extranjeras con toda rapidez.

Descontamos los cupones cobrando una pequeña comisión y facilitamos toda clase de informes sobre cotizaciones de Bolsa.

Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas La Voz de su Amo

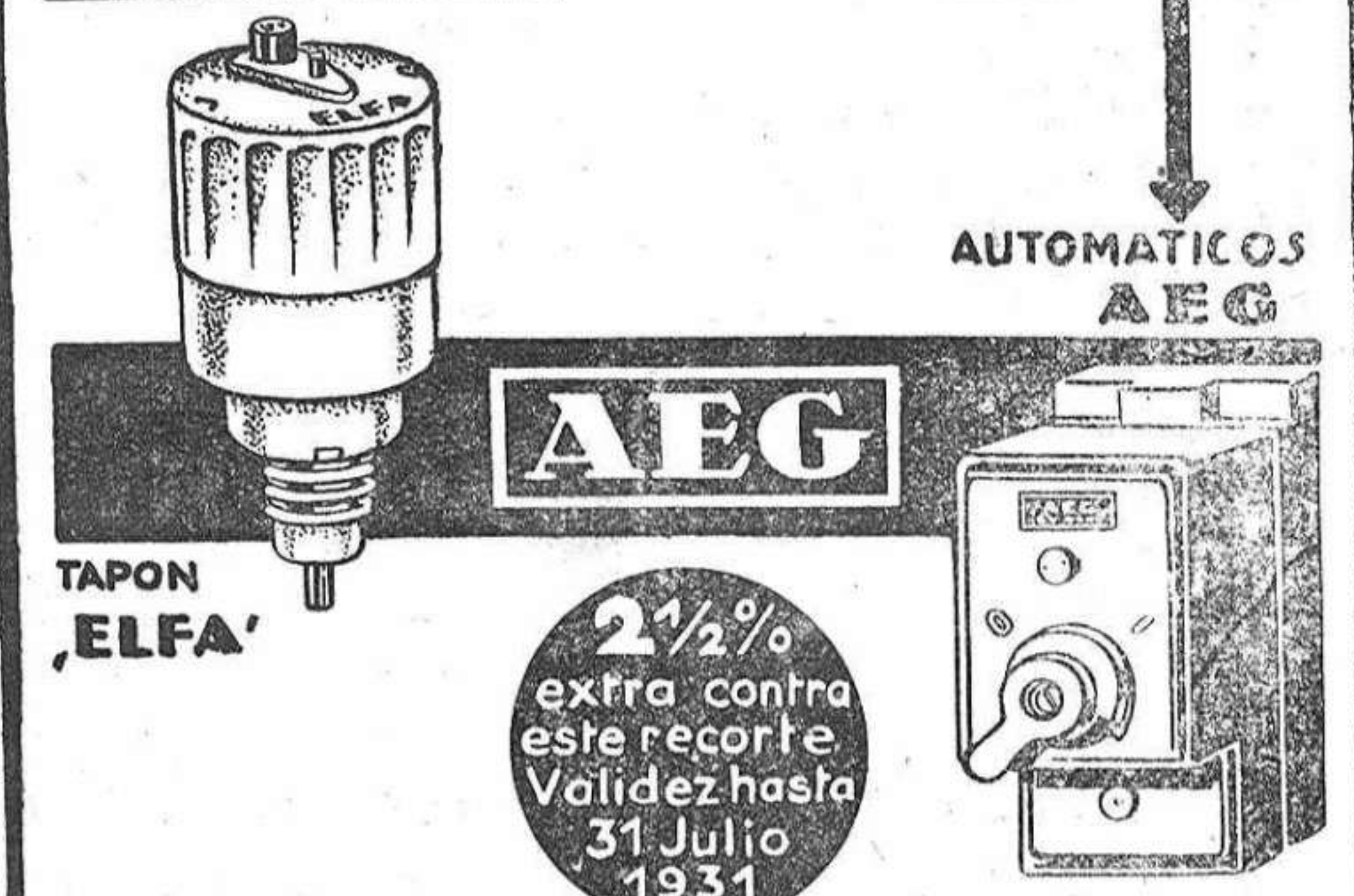


DISCOS últimas impresiones MAQUINAS para escribir y de coser

Pase por casa y oígalos. Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL

FUSIBLES AUTOMATICOS PARA INSTALACIONES

EXISTENTES - Y - NUEVOS



SUPRIMEN PARADAS ENOJOSAS, EVITAN GASTOS POR RECAMBIO, SIEMPRE LISTOS PARA EL SERVICIO

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



El principio y el fin.

Mayor será la distancia entre la infancia y la vejez cuando se fomente y mantenga el vigor y la pureza de la sangre a través de los años con el potente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

TAL DIA COMO HOY hace 25 años

El empresario de la plaza de toros don Regino González, contrata para que el día 17 maten cuatro becerros de Lozano, a las señoritas toreras.

— Aparece el primer número de La Verdad periódico político-electoral redactado en forma dura y violenta.

— La Compañía dramática de don José Domínguez es contratada para actuar en el Teatro Principal a partir del 1.º de Octubre.

— El termómetro marca 36 grados al sol y en la madrugada baja a 8.

— En la capital y en los pueblos, la fiebre electoral sube de punto.

— Por Montalban, surge el candidato republicano don Juan Pedro Barcelona.

— Renuncia a la escuela de Tramacastiel, la maestra doña María Cruz Dueñas.

Dolores Llopart de Soler
COMADRONA Y PRACTICANTE
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.
Consulta de enfermedades propias de la mujer.
Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

Alcantarillado

El estado de los trabajos de las aguas, hace suponer en términos de seguridad, que el 9 de Noviembre estarán terminados.

Pero las aguas requieren como elementos complementarios el alcantarillado y la pavimentación y las dos cosas van muy despacio.

Va a ser imposible usar las aguas en la casa que no hay alcantarillas y muy difícil, quitar la nieve, la tierra y la suciedad de las calles aunque haya aguas, si no están pavimentadas.

Todo lo que no sea poder lavar las calles como los pisos de una casa, no ha de ser remedio para la limpieza, ni para la higiene.

Comprendemos que no se haya hecho en pavimentación, por ser asunto no previsto, pero como en alcantarillado, hay proyecto, di-

nero y un contratista dispuesto a principiar, no sabemos porque no se hace.

Si no recordamos mal, en un Pleno que se celebró el 20 o 21 de Junio último, se acordó, ordenar al contratista a que principiara en seguida, y que procurara hacerlo en las nuevas, para no abrir las viejas los meses de calor para evitar peligros a la salud pública.

Estamos en Septiembre y no se ha hecho nada, ni en las viejas ni en las nuevas.

Esta paralización perjudica al Ayuntamiento y al vecindario.

Al Ayuntamiento, porque tendrá que desarticular las calles y al vecindario, porque está pagando un presupuesto de 700.000 pesetas para que se hagan estas cosas y si no se hacen, se queda con el gravamen, pero sin el beneficio.

Y si esto no cesa vamos a decir como los de Quinto cuando la revolución, que aunque pagamos a la moderna, seguimos viviendo a la antigua.

Ya no es cosa de discutir si las alcantarillas han de ser redondas o cuadradas, sencillas o dobles, ni blancas ni negras, háganse como se quieran, pero háganse de una vez, sean como sean.

Además apunta el Otoño, amenaza el invierno, y es norma que deben seguir todos los Ayuntamientos incrementar las obras en este tiempo, facilitando trabajo y jornales, para prevenir la crisis que naturalmente produce el frío.

Esperamos que el Ayuntamiento abordará estos problemas con la actividad que requieren y si no lo hace, tendremos que reconocer, aunque con pena, que todo tiempo pasado fué mejor.

Y conste que no tenemos ningún interés particular en el asunto, estimulamos la actividad del Ayuntamiento, en beneficio solo de los generales de la ciudad, muy acordes con lo que se dijo en el último Pleno.

ALIMENTOS AINSA

YOCAD Es un desayuno a base de cacao, harinas integrales y azúcar, indicado para el uso diario y en especial para convalecientes, fatigados, débiles ancianos, etc.

MIL PAPILLA Es un alimento completo para niños compuesto de cacao, harina de plátano, fécula de patata, harinas no cernidas de avena y maíz. Diastasa, Lactosa, Azúcar, Fosfato de cal y vainilla como aromatizante. Para niños la segunda madre.

De venta en farmacias y ultramarinos

¡SENSACIONAL!

Por pesetas 8'20 y una fotografía puede V. tener un hermoso espejo de bolsillo redondo tamaño 5 por 5 cm. biselado y al dorso la imagen en FOTO-ESMALTE en colores inalterables y de duración perpétua.

En el modelo de espejo ovalado tamaño 5 por 7 cm., pesetas 10'40. La fotografía se devuelve intacta y al propio tiempo se acompañan folletos ilustrados y notas de precios de los otros artículos que con el mismo procedimiento se fabrican.

Dichos trabajos se mandan a los 15 días de recibido el encargo. Su importe debe remitirse en sellos de correo o giro postal a West, Apartado 748.—Barcelona.

Se desean agentes para la venta por cuenta propia

Desde Rubielos de Mora

El día 3 del actual se verificó el matrimonial enlace de la gentil y simpática señorita Dolores Bertolín Igual, hija del industrial de esta plaza don Joaquín, con el competente practicante de Noguera don Sergio Cebrián Edó.

Bendijo la unión nupcial, el virtuoso sacerdote don Vicente Mengod, fueron apadrinados por la señorita Alejandra Cebrián, hermana del novio y don Justiniano Igual, tío de la desposada; firmaron el acta como testigos, don Ricardo Domingo y don Miguel Soriano.

Las simpatías y amistades de que gozan las familias de los desposados, se manifestaron por la gran concurrencia que asistió al acto; (cuyos nombres omito, ante el temor de ser la memoria infiel) pero si diré, predominó el bello sexo preciso en toda fiesta para mayor realce.

Se obsequió a los invitados, con un excelente lunch y banquete, servidos con gran gusto y esplendidez, en casa de los padres de la novia.

Hubo animadísimo baile, en el que se derrochó alegría y buen humor, siendo la nota cómica el popular «Salero» con sus acertados chistes y coplas bien cantadas, alusivas a los novios e invitados.

Ya anochecido se dió fin a esta fiesta familiar, despidiendo a los novios que marcharon a visitar varias capitales y repitiendo la felicitación a las respectivas familias.

Siguen celebrándose en la Glorieta, los domingos por la noche los conciertos por la Banda de esta localidad, viéndose concurridísimos, premiados con fuertes y prolongados aplausos, el sacrificio que implica, tanto para el competente director don Hermelendo Bayo, como a los demás artistas, ya que por no ser profesionales, dedican sus horas de asueto en estudiar para que los programas sean variados y del agrado del público.

A un rasgo de generosidad de don Antonio Igual, se debe la colocación en la Glorieta de cómodos y lujosos bancos; hecho, que ha merecido el agradecimiento unánime del vecindario de este pueblo y demostrado una vez más

el cariño que por esta Villa profesa dicho señor.

Merece aplauso la iniciativa de varios señores de esta Villa por su acierta y esplendidez de instalar a sus expensas, en la fachada del casino, un hermoso toldo, colocando veladores y sillones de mimbre, contando con ello con un lugar fresco y confortable para contrarrestar los efectos de esta época estival.

CORRESPONSAL

Banda municipal

El domingo y lunes próximos, de diez a doce de la noche, dará dos audiciones la Banda municipal en la Glorieta de Galán y Castillo, con arreglo al siguiente:

Programa para el domingo

- 1.º «Sol y Sombra», Pasodoble.—X.
- 2.º «Colombina», Polka para Trompeta.—H.
- 3.º Selección de la Zarzuela, «Los Verderones».—Guerrero.
- 4.º Pout-purri de Couplets populares.—Costa.
- 5.º Mazurka de la Zarzuela, «El último Romántico».—Soutillo y Vert.
- 6.º Pasodoble de la Zarzuela, «El último Romántico».—Soutillo y Vert.

Programa para el lunes

- 1.º «Amparito Roca», Pasodoble.—Telxidó.
- 2.º «Sol y Sombra», Vals Jota.—Masana.
- 3.º «Recuerdos de Archena».—Marín.
- 4.º «María Enriqueta», Sinfonía.—Montagne.
- 5.º Canto a Murcia de la Zarzuela «La Parranda».—Alonso.
- 6.º Ronda a las solteras de la Zarzuela «La Parranda».—Alonso.

RELIGIOSAS

Iglesia del Salvador
Solemnes cultos en honor del Santísimo Cristo de las Misericordias

Mañana, Dios mediante, darán principio los tradicionales cultos con que la Real Cofradía de este Santísimo Cristo, honra a su Divino titular.

Todos los días a las nueve de la mañana después del canto de prima y tercia por el capítulo, habrá Misa Solemne.

Por la tarde a las seis y cuarto Santo Rosario, lectura de la novena, canto de la Salve y gozos y sermón a cargo del reverendo don Manuel Martín Hinojosa, del ilustre Capítulo de Racioneros, de esta Iglesia.

El domingo 7 del actual se celebrará la fiesta principal. Saldrá la procesión terminado el rezo de prima y tercia, —diez de la mañana— pasando por el Ayuntamiento donde se le unirá la comisión del Ayuntamiento, continuando después a la Iglesia donde se cantará misa solemne con orquesta y sermón a cargo de R. P. Franciscano Fray Bernardino Rubert.

Nuestro católico pueblo, siguiendo su devoción tradicional a la Imagen de este Santísimo Cristo, seguramente hará nueva manifestación de su fe haciendo que estos piadosos y solemnes actos estén concurridísimos.

Todos los cultos pueden aplicarse e intención de los devotos que lo soliciten.

Adoración Nocturna

Mañana Dios mediante a las diez en punto de la noche celebrará su Vigilia mensual el Turno 1.º Corazón de Jesús, de esta Sección.

La Vigilia es a intención de la salud de doña Visitación Arnau, adoradora honoraria.

Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

	Pesetas
Suma anterior.	11.027'55
D. Manuel Hernández Marín	100'00
D. Eusebio Pérez e hijos y María Pérez	75'00
Una familia devota	5'00
J. y M.	10'00
Una devota de la Virgen	7'00
Una devota	5'00
Tres personas devotas	125'00
D. José María Frontera y señora	25'00
TOTAL	11.379'55

Teatro Marín

El próximo domingo se rodará la renombrada película «La Máscara de Hierro».

En esta obra el famoso artista Douglas Fairbanks se destaca notablemente del resto de sus producciones hasta el punto de haber sido calificada por la prensa mundial como su mejor película.

«La Máscara de Hierro» que ha corrido triunfalmente todas las pantallas de España, suponemos logrará un éxito en nuestro coliseo.

Farmacias, panaderías y estancos de turno

El próximo domingo estarán abiertas al público:

Farmacias: Las de La Bola y señor López.

Panaderías: las de don Bautista Sanjuan y don Miguel Martín.

Estancos: los de las calles Democracia, Ovalo y Arrabal.

Este número ha sido sometido a la previa censura.

Quejas del vecindario

Es visiblemente notorio, y triste es confesarlo, que nuestra ciudad ofrece un aspecto deplorable a la vista de propios y extraños.

Las rondas y calles, ofrecen un estado tal de abandono que parece ser estemos reñidos con la decencia y el aseo.

La tierra llega a los tobillos y los baches tan pronunciados que existen, ponen en peligro la circulación de peatones y vehículos, que se ven precisados a poner en juego su agilidad y conocimientos gimnásticos para sortear dichos obstáculos.

El servicio de limpieza, tal como se practica en Teruel, es más bien propio de un villorrio que de una capital de provincia.

La mayoría de las calles, no se barren diariamente y se hace en una forma que más valiera que no se hiciera por ser un atentado a la salud pública.

Se efectúa el barrido, levantando verdaderas neves de polvo, sin un previo riego que lo amortigüe, poniendo la indumentaria a los viandantes hecha una verdadera lástima.

A pesar del simulacro de barrido, las calles no pueden estar más sucias de lo que están; bástimos el record de la suciedad, la prueba está en las principales vías, que rara es la hora del día en que no nos muestren la escasez del aseo que padecemos.

Redactamos esta sección a requerimientos de convecinos que se acercan a nosotros con la pretensión de que llamemos la atención de quien corresponda, para ver si se pueden corregir estas deficiencias, y otras que nos han apuntado, y que reseñaremos.

¿Se corregirán?

Gumersindo Serrano

PINTOR
Decorados de Escayola
Pintura de coches y rótulos
CALLE DE AINSAS, N.º 5
TERUEL

Almorranas-Varices Ulceras

Cura radical «sin operación» ni dolor. — Procedimiento español propio y único. — Sin esclerosis

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia. — En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Consulta: de 11 a 1.—Alfonso, núm 16, entresuelo.—Zaragoza

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL.—BRETÓN 6

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910
Capital: 10.000.000 Pts. Reservas: 2.325.000 Pts.

Banca - Bolsa - Cambio - Información

INTERESES QUE ABONA

En cuenta corriente a la vista	2'50 % anual
Id. a un mes	3'00 »
Id. a tres meses	3'50 »
Id. a seis meses	4'00 »
Id. a un año	4'50 »

Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compraventa de monedas de oro nacionales y extranjeras informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13

REPRESENTANTES

Preciso en pueblos y capitales importantes, para artículos gran venta y comisión, compatible con cualquier empleo.

Wes.—Apartado 748.—Barcelona.

Garage PATRIA

En 1.º de Octubre se trasladará de la PLAZA DEL SEMINARIO, 6 a la RONDA DE AMBELES, 3 y 4; donde instalará taller de reparaciones, garage y salón de exposición de las acreditadas marcas

FIAT—HUDSON—ESSEX

CON RECAMBIO COMPLETO Y ESTOK DE NEUMATICOS

TELEFONO 22-A.—TERUEL